
SERIE MINI-LUX Art. 3730

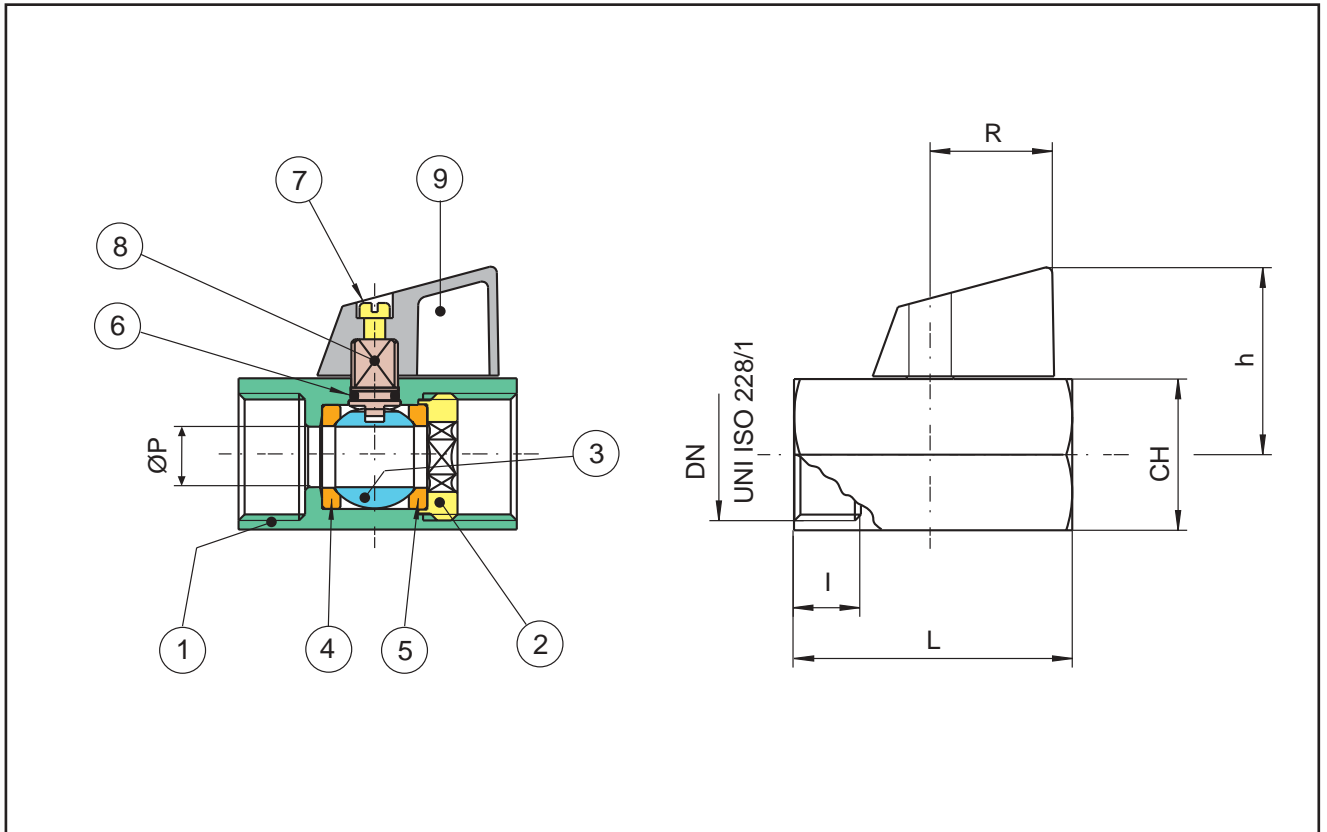
Valvola a sfera mini cromata lucida da 1/8" a 1/2".

Mini ball valve, chrome plated from 1/8" to 1/2".

Mini robinet à boisseau sphérique chromé du 1/8" à 1/2".

Messing-Minikugelhahn, verchromt, ab 1/8" bis 1/2".

Válvula de bola mini cromada desde 1/8" hasta 1/2".



	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P.
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CW617N UNI EN 12165	1
2	GHIERA	WASHER	EMBOUT	RING	MANGUITO	CW614N UNI EN 12164	1
3	SFERA	BALL	BILLE	KUGEL	ESFERA	CW617N UNI EN 12165	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E. (TEFLON®)	1
5	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE BILLE	KUGELDICHTUNG	JUNTA ESFERA	P.T.F.E. (TEFLON®)	1
6	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
7	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO	ACCIAIO	1
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	CW614N UNI EN 12164	1
9	LEVETTA	HANDLE	MANETTE	GRIFF	PALANCA	A.B.S. CROMATA	1

	DN	p	CH	I	h	L	R	Kv	PN	Kg
1/8	6	8	21	8	29	41	20,5	4,3	10	0,10
1/4	8	8	21	10	29	41	20,5	4,3	10	0,10
3/8	10	8	21	10	29	41	20,5	2,7	10	0,10
1/2	15	10	25	11	31	46	20,5	5,4	10	0,13

CARATTERISTICHE GENERALI

ARTICOLO	3730
ATTACCO	FEMMINA-FEMMINA UNI ISO 228/1
DIAMETRO NOMINALE	Da mm 6 a mm 15
MANOVRA	Rotazione di 90° dell'organo di comando
ORGANO DI COMANDO	Levetta A.B.S. cromato

SPECIFICATIONS

ITEM	3730
THREAD ENDS	FEMALE-FEMALE UNI ISO 228/1
ORIFICE	From mm 6 to mm 15
MANOEUVRE	90° rotation of the lever
LEVER	Handle A.B.S. chrome plated

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

ARTICLE	3730
RACCORDÉMENT	FEMELLE-FEMELLE UNI ISO 228/1
DIAMÈTRE NOMINAL	De mm 6 à mm 15
MANOEUVRE	Rotation de 90° de la poignée
ORGANE DE COMMANDE	Manette A.B.S. chromé

BESCHREIBUNG

ARTIKEL	3730
ANSCHLUSS	IG-IG nach UNI ISO 228/1
NENNWEITE NOMINALE	Ab mm 6 bis mm 15
BETÄTIGUNG	90° Umdrehung des Absperrorganes
ABSPERRORGAN	A.B.S. Hebel verchromt

CARACTERISTICAS GENERALES

ARTÍCULO	3730
CONEXIÓN	HEMBRA-HEMBRA UNI ISO 228/1
DIÁMETRO NOMINAL	Desde mm 6 hasta mm 15
ACCIONAMIENTO	Rotación de 90° del órgano de accionamiento
ÓRGANO DE ACCIONAMIENTO	Palanca en A.B.S. cromado

CONDIZIONI DI ESERCIZIO

Montaggio nel sistema di condotta fissa
Ulteriori informazioni nel catalogo Specifiche Tecniche
Pressione nominale (PN) in bar
Per temperature > 80°C vedere diagramma nel catalogo Specifiche Tecniche
KV: Coefficiente di efflusso espresso in m ³ /h alla pressione differenziata di 100 kPa
Limiti di temperatura: -20°C +90°C
Direzione flusso: nei due sensi

Si consiglia l'utilizzo delle valvole in posizione APERTA o CHIUSA evitando le soluzioni intermedie, e di manovrare almeno due volte l'anno.

APPLICATION

Assembly in rigid pipe system
Other specifications in the "Technical Specifications" catalogue
Nominal pressure (PN) in bar
For temperature >80°C see diagram in the "Technical Specifications" catalogue
KV: flow coefficient in m ³ /h at differential pressure of 100 kPa
Temperature range: -20°C +90°C
Direction of flow: both directions

We recommend the valve use in fully open or closed, not in mid position, and to manoeuvre the valve at least twice a year.

CONDITION D'UTILISATION

Montage dans le système de conduite fixe
Autres informations dans le catalogue "Spécifications Techniques "
Pression nominale (PN) en bar
Pour les températures > à 80°C voir le diagramme dans le catalogue "Spécifications Techniques "
KV: Coefficient de perte en m ³ /h à la pression différentielle de 100 kPa
Limites de température: -20°C +90°C
Direction du fluide: Dans les deux directions

Les vannes à boisseau sphérique sont conçues pour être utilisées en position ouverte ou fermée. Nous déconseillons l'utilisation dans des positions intermédiaires, la manœuvre de la vanne est conseillée au moins deux fois pendant l'année.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Einbau in starres Rohrleitungssystem
Weitere Informationen in den Technischen Angaben
Nenndruck (PN) in bar
Für Temperaturen über 80°C siehe Diagramm in den Technischen Angaben
KV: Ausflusskoeffizient m ³ /h bei einem Differenzdruck von 100 kPa
Temperaturbereich: -20°C +90°C
Durchflussrichtung: beliebig

Es wird empfohlen die Kugelhähne in komplett geschlossener oder geöffneter Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden.

CONDICIONES DE INSTALACIÓN

Montaje en el sistema de tubería fija
Para más información consultar el catalogo "Technical Specifications"
Presión nominal (PN) en bar
Para las temperaturas >80°C ver el diagrama en el catalogo "Technical Specifications"
KV: Coeficiente de caudal indicado en m ³ /h a la presión diferencial de 100 kPa
Limites de temperaturas: -20°C +90°C
Dirección del flujo: en ambos sentidos

Es wird empfohlen die Kugelhähne in komplett geschlossener oder geöffneter Position zu montieren, Zwischenstellungen sind zu vermeiden. Die Kugelhähne sind mindestens zwei mal im Jahr zu betätigen.

DISPONIBILE ANCHE NELLE OPZIONI

3731 M/F farfalla A.B.S. cromata

OPTIONS AVAILABLE

3731 M/F A.B.S. chrome plated handle

DISPONIBLE AUSSI DANS LES OPTIONS

3731 M/F Poignée à papillon A.B.S. chromée

VERFÜGBARE OPTIONEN

3731 AG/IG verchromtem A.B.S. Griff

DISPONIBLE TAMBIEN EN LAS OPCIONES

3731 M/H con palanca A.B.S. cromada

